Montageanleitung Gewächshaus Soleur
Mode d’emploi pour serre Soleur
Istruzioni di montaggio per serra Soleur

Foto Soleur 25

Generelle Monatageanleitung für die Gewächshaustypen „Soleur 25“ und „Soleur 19“
(Achtung: « Soleur 19 » mit 3 Seitenwandelementen)

Mode d’emploi general pour serre typ « Soleur 25 » et typ « Soleur 19 ».
(Attention : « Soleur 19 » avec 3 elements de parois)

Istruzioni di montaggio generale per le serre « Soleur 25 » e « Soleur 19 »
(Attenzione : Il modello Soleur 19 con 3 elementi laterali)

Hinweise

Standortwahl
Suchen Sie einen sonnigen, aber gleichzeitig windgeschützen Platz aus.

Wichtig
Bevor Sie mit der Montage Ihres Gewächhauses beginnen, überprüfen Sie, ob alle in der Stückliste aufgeführten Teile vorhanden sind. Nehmen Sie die einzelenen Bündel aus der Verpackung, um diese besser identifizieren zu können.Falls etwas fehlt, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferanten in Verbindung.

Wartung
Das Gewächshaus sollte hin und wieder gründlich mit einer milden Waschmittellauge gewaschen werden.

Sicherheitshinweise
Bei starkem Wind sollten Dachfenster und die Türe geschlossen sein. Bei starkem Schneefall muss das Dach zwischendurch geräumt oder von innen abgestützt werden.

Avis

Selection de l'emplacement
Choisisez un endroit ensoleillé pour votre serre, où elle recevra le maximum d'ensoleilage. Choisisez un emplacement qui offrira également le maximumum de protection contre le vent.

Important
Avant de commencer le montage,veullez bien vouloir vérifier les pièces selon la liste de pièces détaches. Enlever les paquets de l'emballage, afin d'identifier les pièces.
S'il manque des pièces prière de contacter votre fournisseur.

Entretien
Pour maintenir la propreté de votre serre, vous la nettoyez de temps en temps avec un produit légère.

Avis de sécurité
En cas de tempete, fermer tout les fenêtres et portes de la serre, en cas de grandes chutes de neige, débarasser le toit de la serre, ou prenez les précautions nécessaires pour supporter le toit.

Avviso

La scelta del luogo
Per la vostra serra, scegliete una posizione soleggiata e ben protetta dal vento.

Importante
Prima di iniziare il montaggio della vostra serra, controllate che tutti i pezzi elencate sulla lista siano nella confezione. Rimuovere gli imballaggi dalla scatola, per identificare meglio i pezzi.
Se manca qualcosa, rivolgetevi al vostro fornitore.

Manutenzione
Mantenete pulita la vostra serra, lavandola di tanto in tanto con una soluzione detergente delicata.

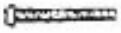
Note
In caso di forte vento, chiudete tutte le aperture e le porte. In caso di nevicate abbondanti, tenete il tetto pulito.

Stückliste / Liste des pièces détachés / Elenco dei pezzi

Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
1=29		Alu Profil 1214 mm	4	4
2		Alu Profil 1132 mm	1	1
3		Alu Profil 1132 mm	1	1
4		Alu Profil 1132 mm	1	1
5		Alu Profil 1132 mm	1	1
6		Alu Profil 1639 mm	1	1
7		Alu Profil 1639 mm	1	1
8		Alu Profil 1665 mm	1	1
9		Alu Profil 1665 mm	1	1
10		Alu Profil 1214 mm	4	6
11		Alu Profil 1115 mm	4	6
12		Alu Profil 610 mm	1	1
13		Alu Profil	4	4
14		Alu Profil 1260 mm	1	1

Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
15		Alu Profil 635 mm	2	2
16		Alu Profil 1830 mm	1	1
17		Alu Profil 1830 mm	1	1
18		Alu Profil	2	2
19		Alu Profil 380 mm	1	1
20		Alu Profil 1602 mm	1	1
21		Alu Profil 1830 mm	1	1
22		Alu Profil 1302 mm	2	4
23		Alu Profil 595 mm	2	2
24		Alu Profil 616 mm	1	1
25		Alu Profil 1292 mm	2	2
26		Alu Profil 616 mm	2	2
27		Alu Profil 616 mm	1	1
28		Alu Profil 1602 mm	1	1

Stückliste / Liste des pièces détachés / Elenco dei pezzi

Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
30		Alu Profil 522 mm	4	4
31		Alu Profil 609 mm	1	1
32		Alu Profil 595 mm	2	2
33		Alu Profil 598 mm	2	2
34		Alu Profil 1830 mm	2	2
35		Alu Profil 1830 mm	1	1
36		Alu Profil 1830 mm	2	2
37		Schrauben M4x8.0	2	2
38		Schrauben M6x38	1	1
39		Distanzhalter	1	1
40		Kunststoff Führung	2	2
41		Schraubenschlüssel	1	2

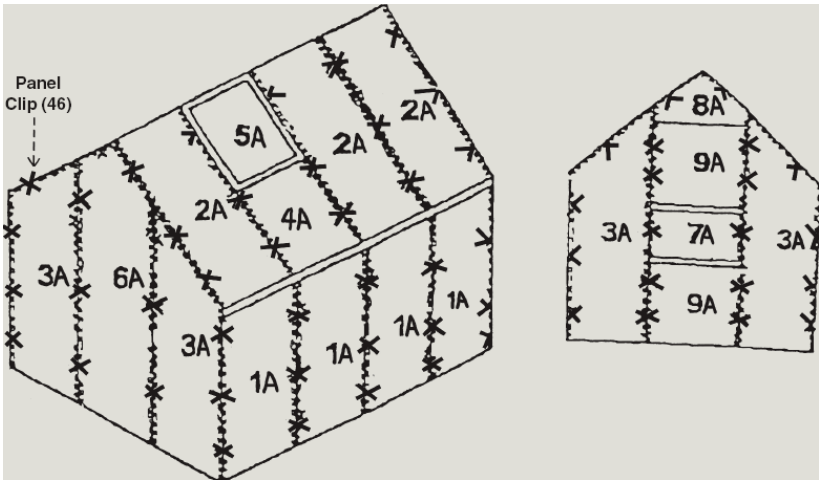
Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
43		Schrauben M6x10	95	104
44		Schrauben M4.5x19	16	16
45		Schrauben M4x7.5	8	8
46		Plastic-Clips	130	144
47		Kunststoff-Abdeckung	8	8
48		Kunststoff-Abdeckung	4	4
49		Kunststoff-Abdeckung	1	1
50		Kunststoff-Abdeckung	1	1
51		Fensteröffner	2	2
52		Mutter M4x7.5	96	106
54		Dachdichtungs-Gummi	2	2

Stückliste / Liste des pièces détachés / Elenco dei pezzi

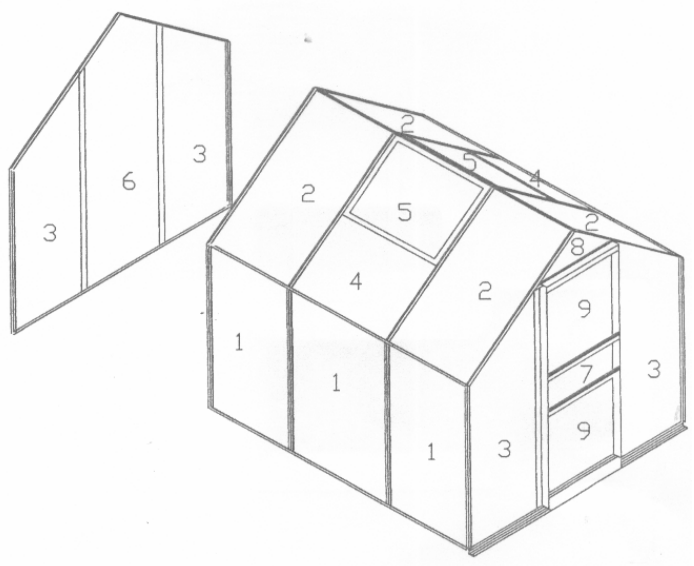
Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
1A		605x1213	6	8
2A		605x1130	4	6
3A		605x1660	4	4
4A		605x590	2	2
5A		600x545	2	2

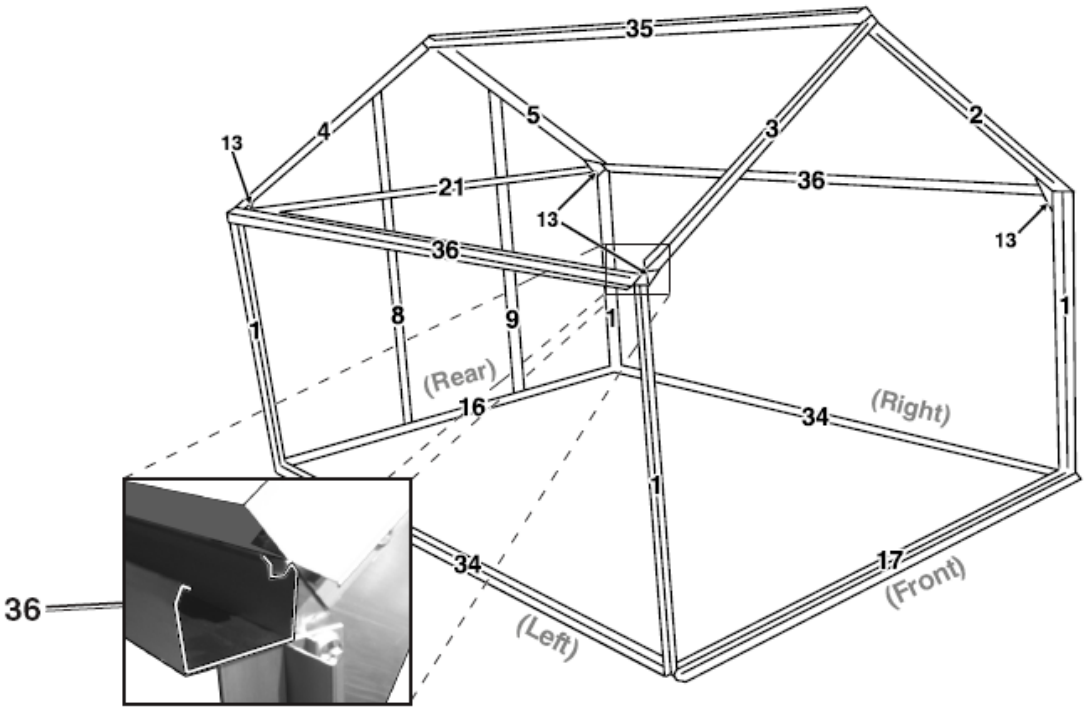
Nr.		Beschreibung Description Descrizione	Stk. pcs pez Soleur 19	Soleur 25
6A		605x1872	1	1
7A		605x240	1	1
8A		610x235	1	1
9A		605x602	2	2

Soleur 25



Soleur 19





1

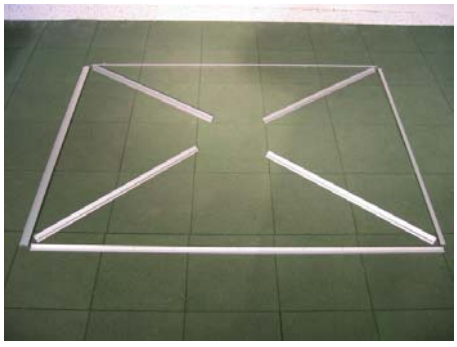


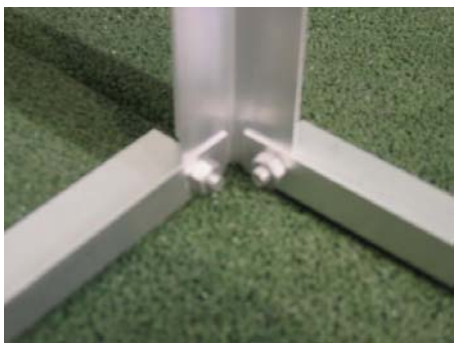
Foto 1

Auslegen der 4 Bodenprofile (Nr.17 Front, Nr.16 Rückwand,2x Nr.34 Seite) und der Eckprofile (4x Nr.1)

Étaler les 4 profils de fond (no.17 front, no.16 arrière, 2x no.34 coté) et les profils d'angle (4x no.1)

Piazzare i 4 pez. profili di fondo (nr.17 anteriore, 16 posteriore, 34 laterale) e i profili d'angolo (4x nr1)

2



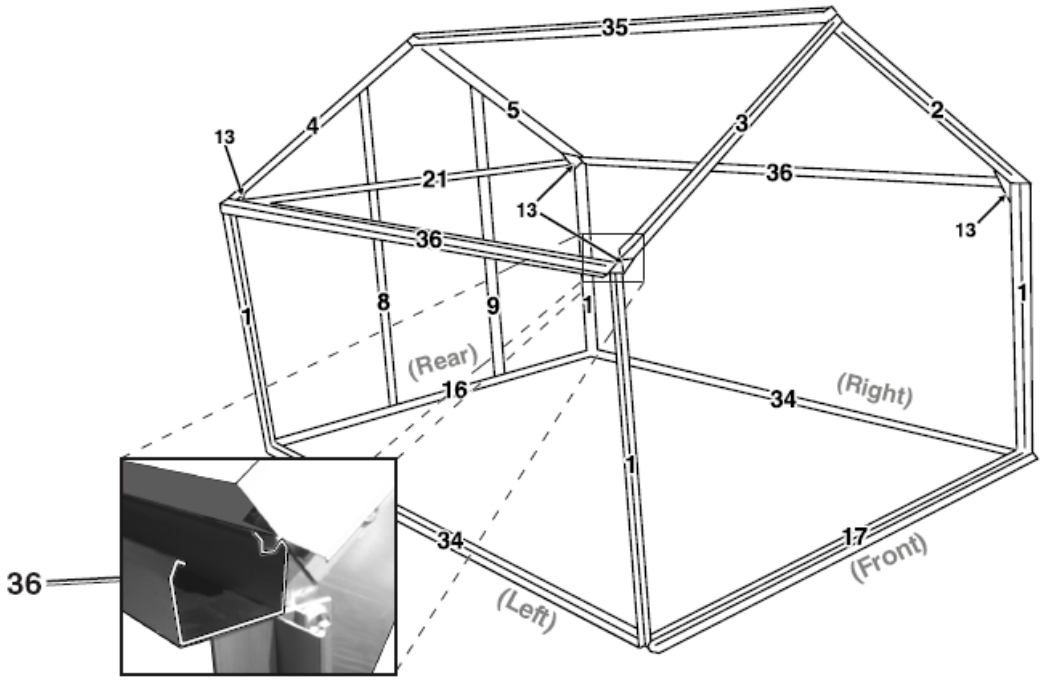
3

Foto 2+3

Montieren der 4 Stk. Eckpfosten (Nr.1), anbringen der 4 Plasikendkappen (Nr.47)

Monter les 4 poteaux d'angles (no.1), fixer les 4 capuchons en plastique (no.47)

Montare i 4 pez. profili d'angolo (nr.1), applicare le 4 coperture di plastica (nr.47)



4

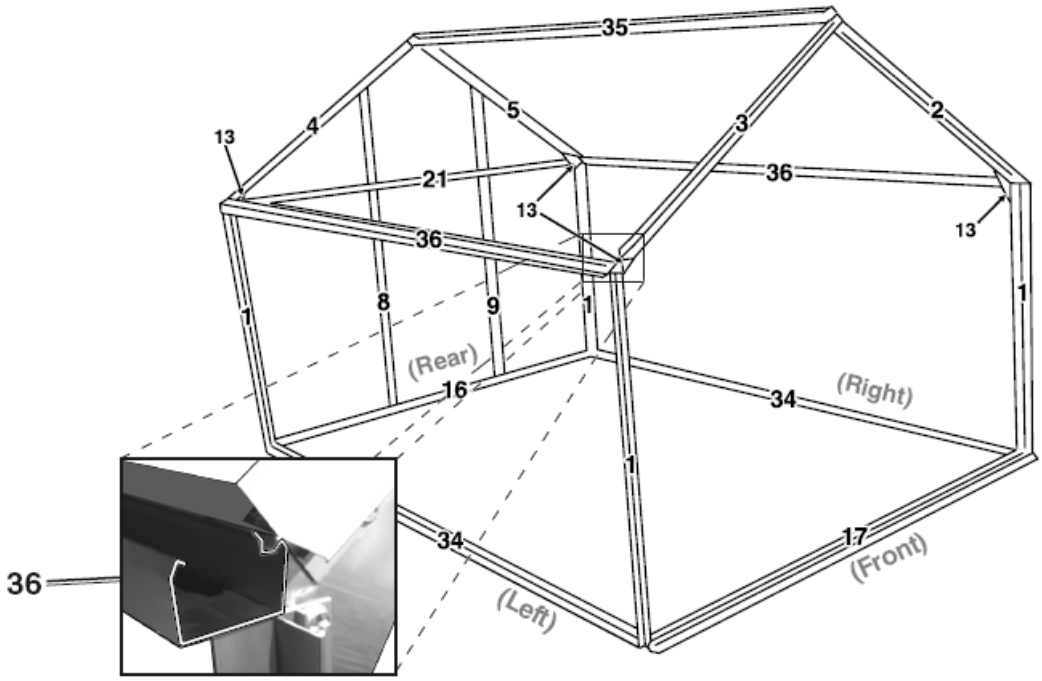
5

Foto 4+5
Montieren der 2 Stk. Dachrinnenprofile (Nr.36)
Monter les 2 profils de la gouttière (no.36)
Montare i 2 pez. profili di gronda (nr.36)

6

7

Foto 6+7
Anbringen der 4 Stk. Verbindungsplatten (Nr.13), Montieren des Verbindungsprofils (Nr.21)
Fixer les 4 plaques de connection (no.13), monter les profils de connection (no.21)
Montare i 4 pez. di congiunzione (nr.13), montare il profilo di congiunzione (nr.21)



8

Foto 8

Anbringen der 4 Stk. Dachendprofile (Nr.2+3+4+5) gemäss Zeichnung, Wichtig! Die Konstruktion muss nun gestützt werden.

Fixer les 4 profils d'angle du toit (no.2+3+4+5) selon plan. Important! Il es nécessaire soustenir la construction.

Montare i 4 pez. profili angolari del tetto (nr.2+3+4+5) secondo il disegno. Importante! La costruzione ha bisogno di sostegno.

9

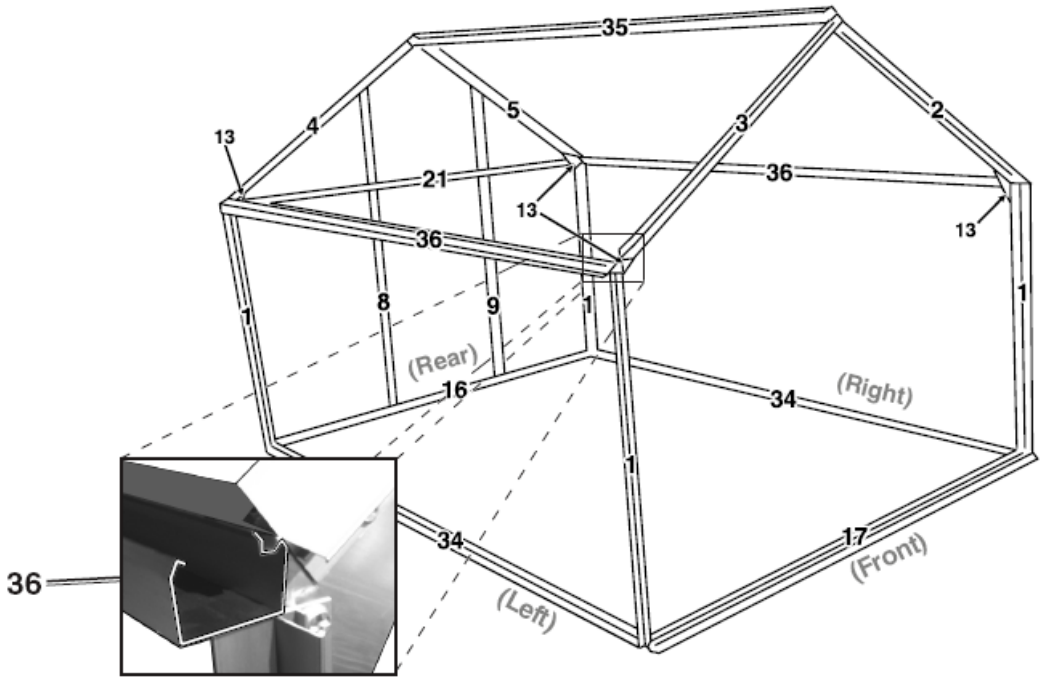
10

Foto 9+10

Anbringen des Firstprofiles (Nr.35)

Fixer le profil de faîte (no.35)

Montare il profilo di colmo (nr.35)



11

12

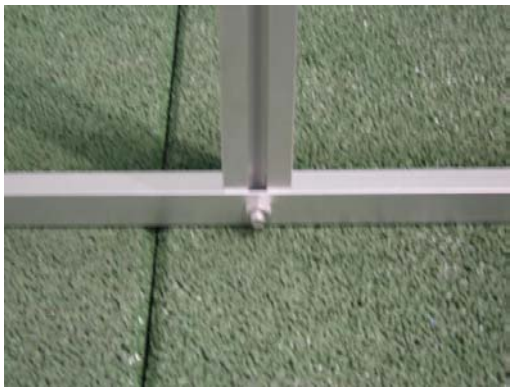
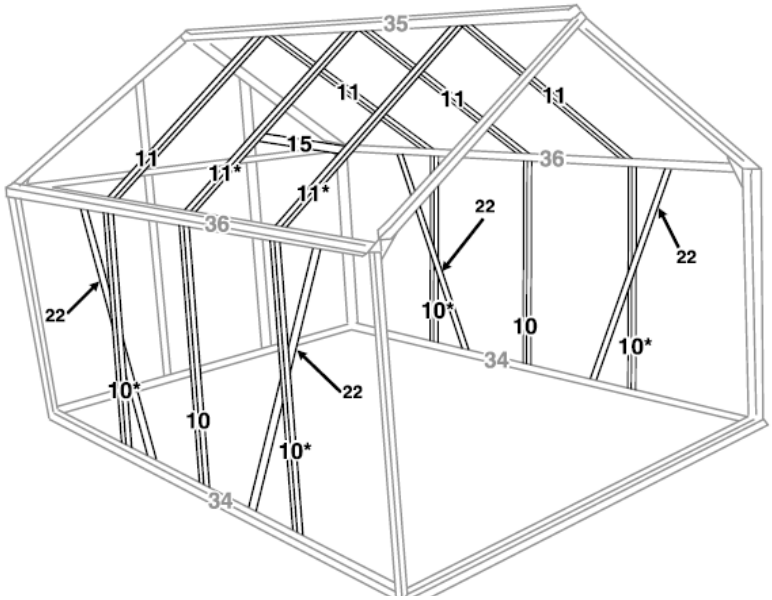


Foto 11+12
Anbringen der Rückwandprofile (Nr.8+9)
Fixer les profils d'arriére (no.8+9)
Montare i profili della parete posteriore (nr.8+9)



13

Foto 13
Anbringen der Seitenwandprofile (Nr.10)
Fixer les profils du coté (no.10)
Montare i profili delle pareti laterali (nr.10)

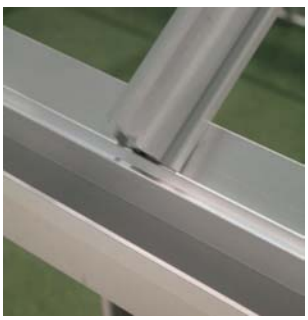
14

Foto 14
Anbringen der 4 Stk. Diagonal-Verstrebungen (Nr.22)
Fixer les 4 attaches diagonales (no. 22)
Montare i 4 pez. profili di sostegno diagonale (nr.22)

15

16

17

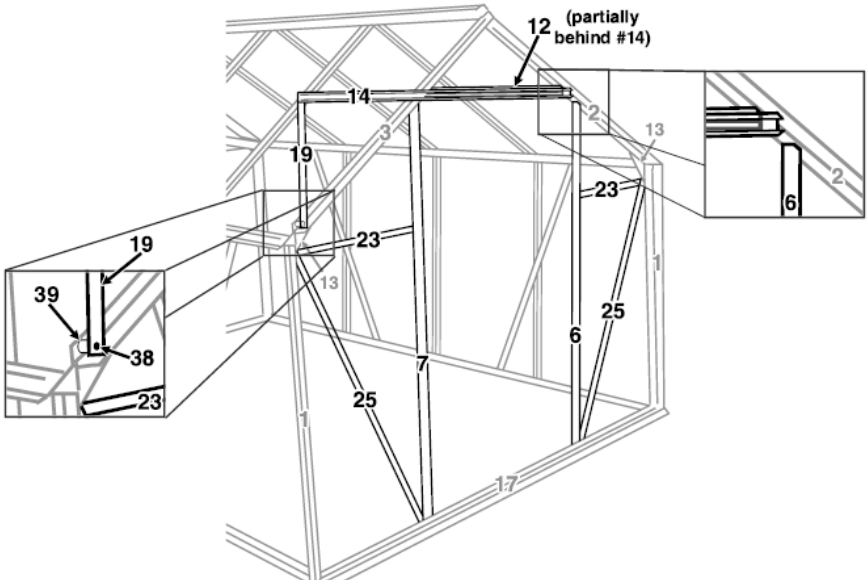


18

Foto 15+16+17+18
Anbringen der Dachprofile (Nr.11), Achtung, die mit 11* bezeichneten Profile müssen mit einer zusätzlichen Schraube ausgestattet werden, diese sind für die Montage des Dachfensterprofils (Nr.15) nötig!

Fixer les profils du toit (no.11). Attention, les profils 11* doivent être équipé avec un vis supplémentaire, ceux-ci sont nécessaire pour la montage du profil du fenêtre du toit (no.15)!

Montare i profili del tetto (nr.11), Attenzione, i profili con il segno 11* devono essere provisti con una vite suplementare, le vite servono per il montaggio del profilo lucernario (nr.15).



19

20

Foto 19+20

Montieren der Frontprofile (Nr.6 rechts, Nr.7 links)

Monter les profils du front (no.6 à droite, no.7 à gauche)

Montare i profili anteriori (nr.6 destra, nr. 7 sinistra)

21

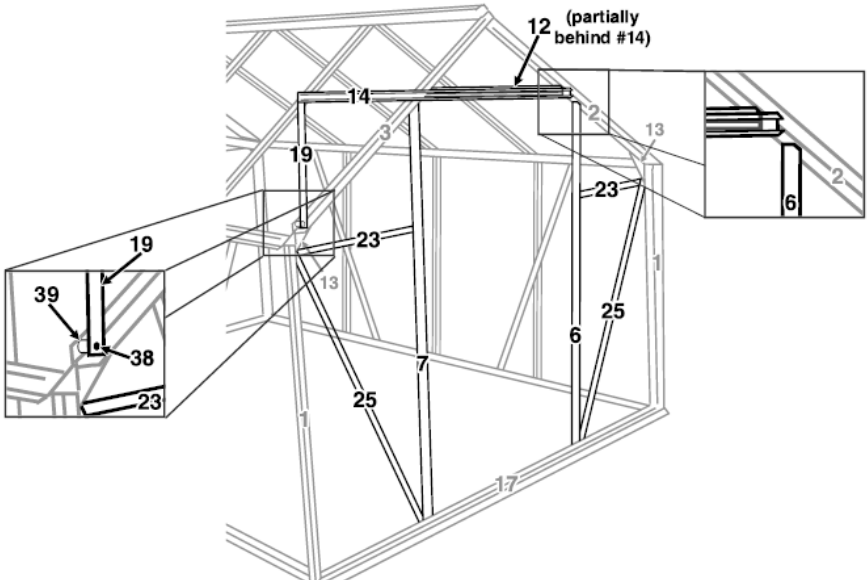
22

Foto 21+22

Anbringen der 2 Stk. Horizontalen Verstrebungen (Nr.23), Anbringen der 2 Stk. Diagonalen Verstrebungen (Nr.25)

Fixer les 2 attaches horizontales (no.23), fixer les 2 attaches diagonales (no.25).

Montare i 2 pez. profili di sostegno orizontali (nr.23), montare i 2 pez. profili di sostegno diagonali (nr.25)



23

24

Foto 23+24

Anbringen des Türprofil (Nr.12)

Fixer le profil de la porte (no. 12)

Montare il profilo di porta (nr.12)

25

26

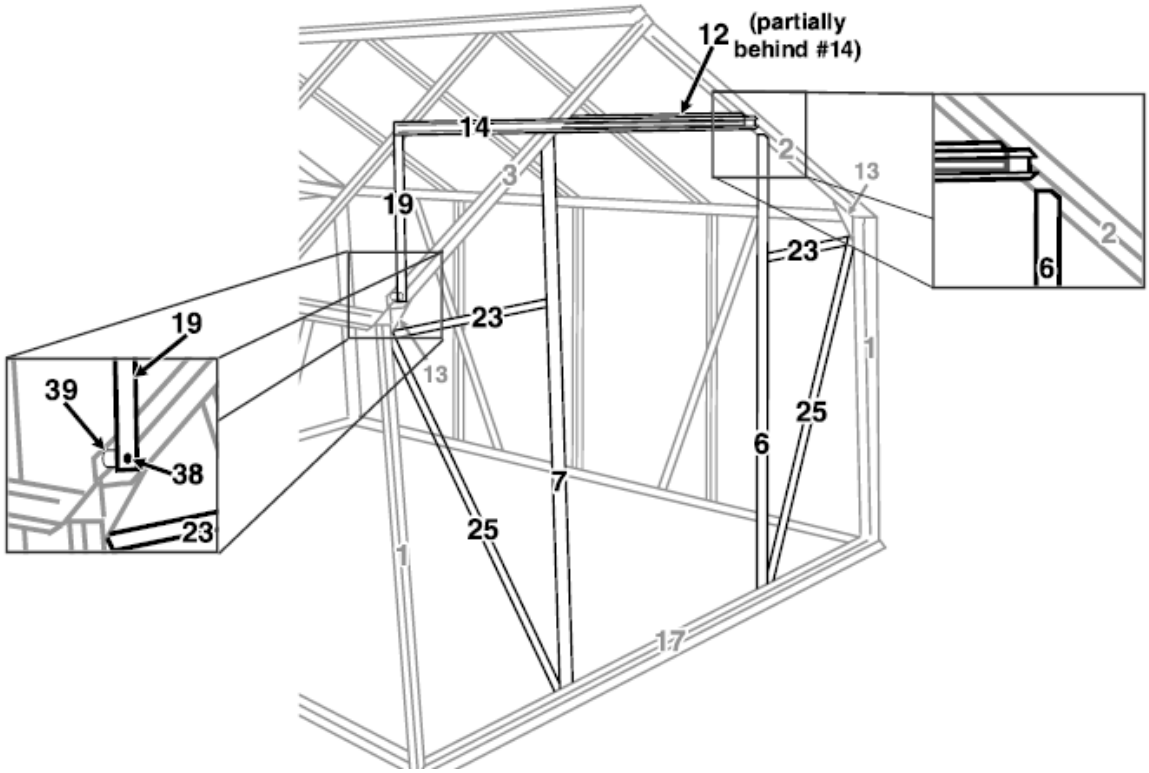
27

Foto 25+26

Montieren des Stützprofil (Nr.19) mittels langer Schraube (Nr.38) und Distanzhalter (Nr.39), siehe Detail Zeichnung!

Monter le profil de soutien (no.19) avec la vis longue (no.38) et le support de distance (no.39) selon plan détaillé!

Montare il profilo di supporto (nr.19) con la vite lunga (nr.38) e il pezzo di distanza (nr.39), come sul dettaglio del disegno !



25 ***26*** ***27***

Foto 25+26+27
Einfahren der Türlaufschiene (Nr.14), befestigung an Stützprofil (Nr.19) und Türprofil (Nr.12)
Entrer le rail de la porte (no.14), fixation au profil de soutien (no.19) et au profil de la porte (no.12)
Infilare il profilo (nr.14), fissarlo al profilo di support (nr.19) e il profilo (nr.12).

Türe / Porte / Porta

1

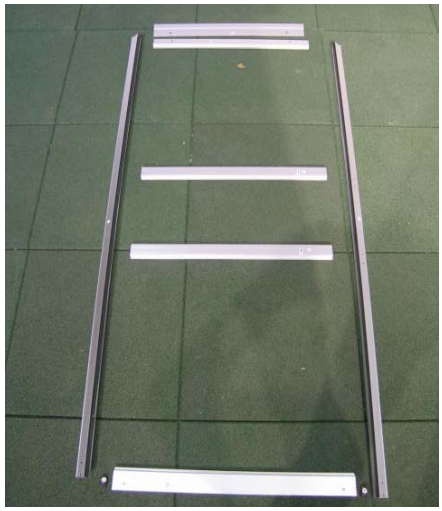
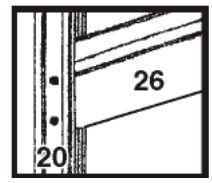
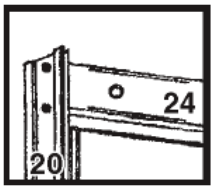
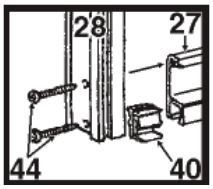
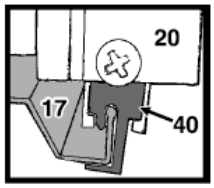


Foto 1
Auslegen der Türprofile (Nr.20,28,2x26,27,24+31)
Étaler les profils de la porte (no. 20,28,2x26,27,24+31)
Piazzare i profili della porta scorrevole (nr.20,28,2x26,27,24+31)







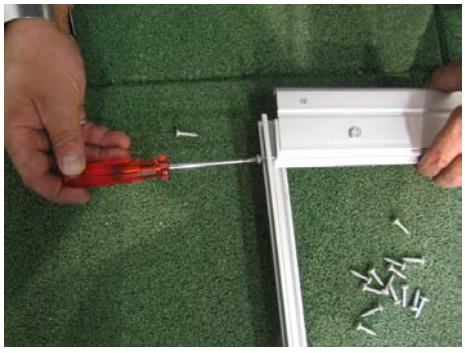


2

3

Foto 2+3
Zusammenschrauben der Profile (Nr.24+31)
Visser les profils (no.24+31) ensemble.
Congiungere i profili (nr.24+31)

4



5

6

Foto 4+5+6
Zusammenschrauben der Seitenprofile (Nr.20) mit den mittleren Profilen (2xNr.26) und den oberen sowie unteren Abschlussprofilen (Nr.27, 24+31) mit den Blechschrauben (Nr.44), unten links und rechts einführen der Kunststoff Führung (2x Nr.40)

Connecter les profils de coté (no.20) avec les profils centrals (2x no.26) et les profils finals en haut et en bas (no.27, 24+31) avec les vis (no.44), entrer le rail en plastique (2xno.40) en bas à gauche et à droite.

Congiungere i profili laterali (nr.20) con i profili medie (2xnr.26) e i profili finali (nr.27,24+31) con le vite (nr.44), aggiungere anche le guide in plastica (2xnr.40) sotto a sinistra e a destra.

Fertige Türe kann nun in Türlaufschiene (Nr.14) und in Bodenprofil (Nr.17) eingeführt werden.

Entrer la porte monté dans le rail de la porte (no.14) et dans le profil de fond (no.17).

Infilare la porta finita nell profilo di guida (nr.14) e il profilo di fondo (nr.17).

Fenster / Fenêtre / Lucernario

1

Foto 1
Auslegen der Dachfensterprofile (Nr.33,2x30,32) der Dachfensterplatte (Nr.5A), und des Fensteröffners (Nr.51)

Étaler les profils de la fenêtre du toit (no.33, 2x30, 32), la plaque du fenêtre du toit (no.5A) et l'aérateur du fenêtre (no.51)

Piazzare i profili del lucernario (nr.33, 2x30,32), lastra del lucernario (nr.5A), e l'areatore manuale (nr.51)

2

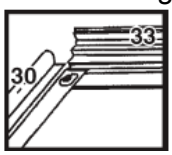


Foto 2
Zusammenschrauben der Seitenprofile (Nr.30) mit dem Querprofil (Nr.33)

Connecter les profils de coté (no.30) avec le profil de travers (no.33).

Congiungere i profili laterali (nr.30) con il profilo orizontale (nr.33)

3

Foto 3
Einfahren der Dachfensterplatte (Nr.5A)

Entrer la plaque de la fenêtre du toit (no.5A).

Infilare la lastra (nr.5A)

4

5

Foto 4+5
Anbringen des unteren Abschlussprofils (Nr.32)

Fixer le profil final en bas (no.32)

Fissare il profilo di finitura (nr.32)

6

7

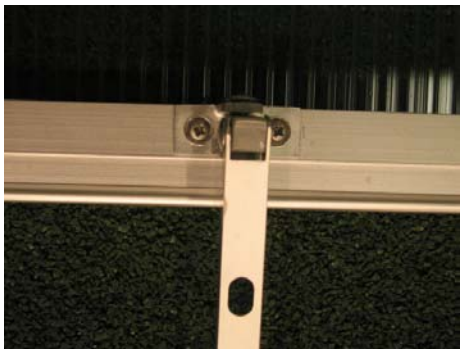


Foto 6+7
Anbringen des Fensteröffners (Nr.51) mittles 2 Schrauben (Nr.45) am Abschlussprofil (Nr.32)
Fixer l'aérateur (no.51) avec 2 vis (no.45) dans le profil final (no.32).
Montare l'areatore (nr.51) con 2 vite (nr.45) al profilo di finitura (nr.32)

8

9

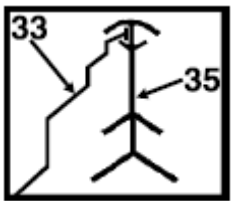


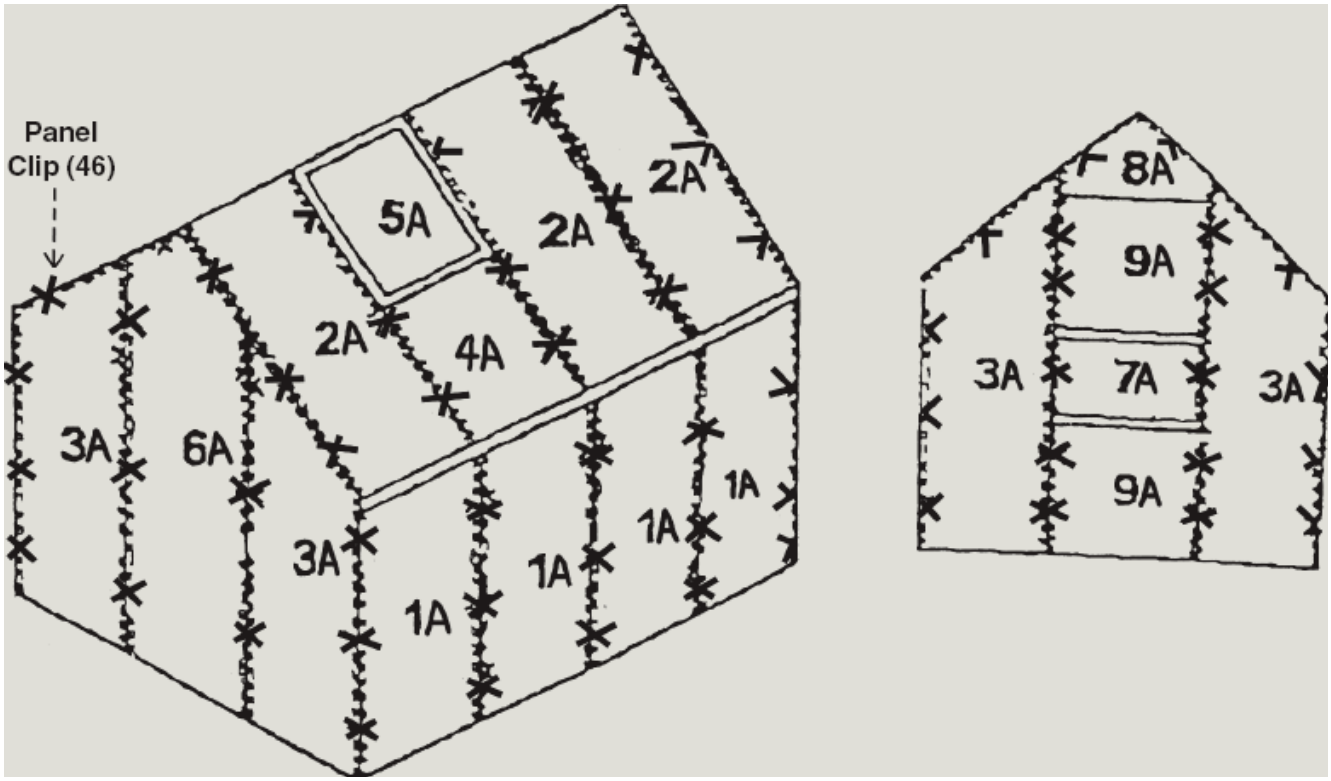
Foto 8+9
Einfahren des Dachfensters in das Firstprofil (Nr.35)
Entrer la fenêtre du toit dans le profil de faîte (no.35)
Infilare il lucernario completo nel profilo di colmo (nr.35)

10

11

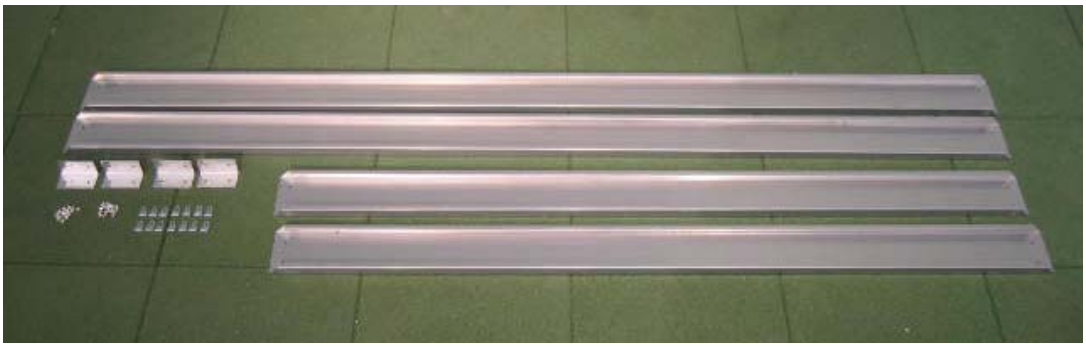
Foto 10+11
Ausrichten des Dachfensterprofils (Nr. 15)
Positioner le profil de la fenêtre du toit (no.15)
Posizionare il profilo (nr.15) e fissarlo.

Verglasung / Vitrage / Montaggio lastre



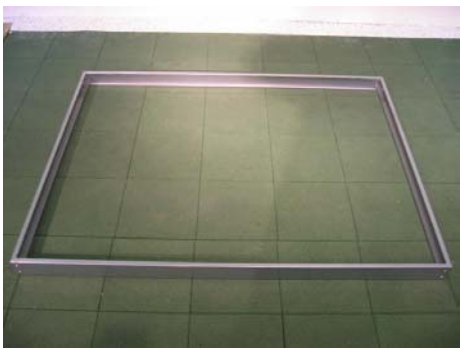
Fundament optional / Fondation optional / Fondamenta opzionale

1



2

3



4

Foto 1
Auslegen der Fundamentprofile (2x lang, 2x kurz, 4x Eckwinkel, 16x Schrauben mit Muttern,12x Halter)
Étaler les profils de fondation (2x long, 2x court, 4x équerres, 16x vis avec ecrous, 12x supports)
Piazzare i profili di fondamenta (2x lunghi, 2x corti, 4x ferri d'angolo, 16x viti con dadi, 12x fermi)

Foto 2+3
Zusammenschrauben der 4 Fundamentprofile mit den 4 Eckwinkeln.
Visser les 4 profils de fondation avec les 4 équerres.
Avvitare i 4 profili di fondamenta con i 4 ferri d'angolo.

Foto 4
Gewächshaus auf das Fundament setzen, anbringen der 12 Halter
Placer la serre sur la fondation, fixer les 12 supports.
Posare la serra sulla fondamenta, e fissarla con i 12 fermi.